

NAROČNIK	
<b>Naziv in sedež</b>	<b>Nacionalni inštitut za javno zdravje</b> <b>Trubarjeva cesta 2</b> <b>1000 Ljubljana</b>
<b>ID št. za DDV</b>	44724535
<b>Matična številka</b>	6462642000
<b>Poslovni račun</b>	IBAN SI56 0110 0600 0043 188 (UJP)
<b>Telefon</b>	01 244 14 00
<b>Faks</b>	01 244 14 47
<b>E-pošta</b>	
<b>Skrbnik pogodbe/ nadzornik</b>	
<b>Podpisnik</b>	doc. dr. Branko Gabrovec, generalni direktor

in

IZVAJALEC	Poslovodeči partner	Partner 2	Partner X
<b>Naziv in sedež</b>			
<b>ID št. za DDV</b>			
<b>Matična številka</b>			
<b>Poslovni račun</b>			
<b>Telefon</b>			
<b>Faks</b>			
<b>E-pošta</b>			
<b>Skrbnik pogodbe / odgovorna oseba</b>			
<b>Podpisnik</b>			

(skupno imenovana kot »pogodbeni stranki«)

skleneta naslednjo:

**Pogodbo št. \_\_\_\_\_**  
**Vzdrževanje informacijske rešitve TeleKap**  
**108K260924**

**UVODNA DOLOČILA**

**1. člen**

Pogodbeni stranki ugotavljata:

- da je postopek oddaje javnega naročila za »Vzdrževanje informacijske rešitve TeleKap« izvedel Nacionalni inštitut za javno zdravje, Trubarjeva cesta 2, Ljubljana, v svojem imenu in za svoj račun;
- da je bilo naročilo izvedeno po odprtem postopku, z oznako 108K260924, objavljenem na Portalu javnih naročil, pod št. objave \_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_ in TED, pod št. objave \_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_;

- da se predmetna pogodba sklepa na podlagi Odločitve o oddaji naročila št. 4300-131/2024- (257), z dne \_\_\_\_\_;
- da ima ta pogodba 5 prilog, ki so sestavni del določil te pogodbe in sicer:
  - 1. Priloga št. 1: Tehnične specifikacije;
  - 2. Priloga št. 2: Predračun;
  - 3. Priloga št. 3: Priloga k predračunu;
  - 4. Priloga št. 3: Podatki podizvajalca;
  - 5. Priloga št. 4: Lastniški deleži.

**PREDMET POGODBE**  
**2. člen**

Predmet pogodbe so storitve vzdrževanja informacijske rešitve TeleKap po specifikaciji (P-5:Tehnična specifikacija - TeleKap), ki je sestavni del te pogodbe, za potrebe Nacionalnega inštituta za javno zdravje.

Izvajalec je bil izbran kot najugodnejši ponudnik za storitve vzdrževanja informacijske rešitve TeleKap, v skladu s ponudbo izvajalca z dne \_\_\_\_\_, ki je sestavni del te pogodbe.

S to pogodbo se pogodbeni stranki dogovorita o splošnih in posebnih pogojih izvedbe javnega naročila. Sestavni del te pogodbe so pogoji sprejeti z razpisno dokumentacijo.

**VELJAVNOST POGODBE**  
**3. člen**

Pogodba se sklepa za obdobje treh let oziroma 36 mesecev in sicer od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ in začne veljati, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, pod pogojem, da izvajalec naročniku izroči finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznostih opredeljeno v 15. členu pogodbe.

**POGODBENA VREDNOST**  
**4. člen**

Opis	Enota	Vrednost na enoto brez DDV	Količina	Skupna vrednost brez DDV
	1	2	3	4 = 2*3
1. Osnovno vzdrževanje	mesec		36	
2. Dopolnilno vzdrževanje	ura		1.200	
3. Nadgradnja diagnostičnih vozikov (medicinskih stojal)				
Materialna in programska oprema	komplet		8	
Izvedba storitev	komplet		8	
	Skupaj 3			
VSE SKUPAJ BREZ DDV V €				
VSE SKUPAJ Z DDV V €				

Skupna pogodbena vrednost za izvedbo storitev, navedenih v 2. členu pogodbe in navedenih v zgornji tabeli znaša \_\_\_\_\_ EUR brez DDV, oziroma \_\_\_\_\_ EUR z DDV.

Cena osnovnega vzdrževanja rešitve TeleKap je določena v pavšalu za posamezen mesec in znaša 1/36 vrednosti osnovnega vzdrževanja za celotno obdobje veljavnosti pogodbe.

Cena dopolnilnega vzdrževanja je odvisna od količine porabljenih ur in se obračuna po ceni za posamezno enoto (cena na enoto x količina) in se izvede po predhodnem pisnem naročilu naročnika in s strani izvajalca dani ponudbi. Naročnik se s pogodbo ne zavezuje, da bo naročil celotno količino storitev dopolnilnega vzdrževanja, saj je količina zanj v trenutku sklepanja pogodbe objektivno neugotovljiva.

Izvedba storitev in plačilo diagnostičnih vozičkov iz točke 3 dokumenta P-4\_predračun, je navedena v 11. členu te pogodbe.

V primeru spremembe stopnje DDV nosi breme spremembe izvajalec.

## **OBVEZNOSTI IZVAJALCA**

### **5. člen**

Izvajalec se obveže, da bo vse obveznosti po tej pogodbi izvedel skladno z zahtevami naročnika, kot so opredeljene v razpisni dokumentaciji - specifikaciji (Obrazec P-5), ki je priloga te pogodbe in njen sestavni del.

Izvajalec se obvezuje, da bo:

- opravil storitve, definirane v razpisni in ponudbeni dokumentaciji, strokovno, brežhibno, pravočasno in kvalitetno ter na najracionalnejši način;
- upošteval zakonske določbe in veljavna naročnikova pravila za varovanje in zaščito, s katerimi se je dolžan seznaniti ob podpisu pogodbe;
- da bo nemudoma obvestil naročnika o nastanku objektivnih vzrokov, ki bi otežili ali preprečevali izpolnitev dogovorjenih obveznosti;
- zagotovil, da bodo dela, prevzeta s to pogodbo, izvajali strokovnjaki, navedeni v pogodbi;
- plačal pogodbeno kazen, kot je določena v tej pogodbi;
- po preteku pogodbe prenesel vso dokumentacijo in podatke ter izvedel izobraževanje za morebitnega novega izvajalca storitve – s tem je pogojeno tudi izplačilo zadnjega mesečnega obroka pogodbenega zneska;
- omogočal ustrezno spremljanje in nadzor naročniku;
- izvajal svoje pogodbene obveznosti v dogovorjenih rokih.

## **OBVEZNOSTI NAROČNIKA**

### **6. člen**

Naročnik se obvezuje da bo:

- zagotovil ustrezno spremljanje in nadzor izvedbe aktivnosti po tej pogodbi;
- zagotovil razpoložljivost svojih kadrov, ki bodo potrebni za uspešno izvedbo aktivnosti po tej pogodbi;
- zagotovil razpoložljivost obstoječe dokumentacije in drugih informacijskih virov, ki so potrebni za izvedbo nalog;
- izvajal svoje obveznosti in naloge v dogovorjenih rokih.

**PODIZVAJALCI****7. člen**

Izvajalec bo dela izvedel brez podizvajalcev.

**- ALI -**

Poleg izvajalca sodelujejo pri izvedbi del tudi naslednji podizvajalci:

Št.	Podizvajalec (naziv in sedež, zakoniti zastopnik)	Kontaktne podatki	Opis del	Delež oddanih del v % od celote
1				
2				

Naročnik je dolžan namesto glavnega izvajalca poravnati podizvajalčevo terjatev do glavnega izvajalca, za kar podizvajalec predloži pisno soglasje, ki je sestavni del pogodbe.

Izvajalec je dolžan svojemu računu oziroma situaciji obvezno priložiti račune oziroma situacije svojega (jih) podizvajalca (ev), ki jih je predhodno potrdil.

Če neposrednega plačila podizvajalec ni zahteval, bo naročnik od izvajalca zahteval, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene gradnje ali storitve oziroma dobavljeno blago, neposredno povezano s predmetom javnega naročila.

Izvajalec mora med izvajanjem javnega naročila gradnje naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij o podizvajalcih in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje gradenj ali storitev, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati poleg podatkov iz prvega odstavka te točke tudi podatke:

- kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev,
- izpolnjene ESPD teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3 ali izjavo o razlogih za izključitev ter
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

Naročnik mora zavrni vsakega podizvajalca, če zanj obstajajo razlogi za izključitev iz prvega, drugega ali četrtega odstavka 75. člena ZJN-3, razen v primeru iz tretjega odstavka 75. člena ZJN-3, lahko pa zavrne vsakega podizvajalca tudi, če zanj obstajajo razlogi za izključitev iz šestega odstavka 75. člena ZJN-3.

Naročnik lahko zavrne predlog za zamenjavo podizvajalca oziroma vključitev novega podizvajalca tudi, če bi to lahko vplivalo na nemoteno izvajanje ali dokončanje del in če novi podizvajalec ne izpolnjuje pogojev, ki jih je postavil naročnik v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Naročnik mora o morebitni zavrnitvi novega podizvajalca obvestiti glavnega izvajalca najpozneje v desetih dneh od prejema predloga.

**NAČIN IZVAJANJA POGODBE****8. člen**

Izvajalec izvaja storitve v skladu z razpisno dokumentacijo in navodili naročnika. Za koordinacijo izvrševanja storitev po tej pogodbi določita pogodbeni stranki vsak svojo odgovorno osebo in

njuna namestnika. Namestnik odgovorne osebe nadomešča odgovorno osebo v času njene odsotnosti z vsemi pooblastili odgovorne osebe.

Odgovorna oseba pri naročniku je:

<b>Ime in priimek</b>	
<b>Telefonska številka</b>	
<b>E-pošta</b>	

Namestnik odgovorne osebe pri naročniku je:

<b>Ime in priimek</b>	
<b>Telefonska številka</b>	
<b>E-pošta</b>	

Odgovorna oseba pri izvajalcu je:

<b>Ime in priimek</b>	
<b>Telefonska številka</b>	
<b>E-pošta</b>	

Namestnik odgovorne osebe pri izvajalcu je:

<b>Ime in priimek</b>	
<b>Telefonska številka</b>	
<b>E-pošta</b>	

Izvajalec bo za izvedbo storitev po tej pogodbi uporabil naslednje strokovnjake:

(število vrstic za vpis strokovnjaka lahko ponudnik prekopira)

Št.	Ime in priimek	Vloga
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

Izvajalec izrecno izjavlja, da so vsi navedeni strokovnjaki podali svoje soglasje za svoje sodelovanje pri izvedbi te pogodbe ter, da so seznanjeni z razpisnimi pogoji javnega naročila iz 1. člena te pogodbe.

Zgoraj navedeni strokovnjaki bodo tudi dejansko izvajali dela po tej pogodbi, pri čemer za naročnika ni pomembno njihovo pogodbeno razmerje z izvajalcem.

Če bo prišlo pri izvajalcu do zamenjave ali dodajanja posameznega strokovnjaka, mora izvajalec o taki spremembi pravočasno predhodno pisno obvestiti naročnika. Obvestilo mora vsebovati obrazložitev za zamenjavo ali dodajanje ter enakovrstne podatke, kakor jih je izvajalec predložil

v ponudbi za javno naročilo, navedeno v 1. členu te pogodbe. Zamenjava mora biti strokovno enakovredna ali boljša v primerjavi z zamenjanim ključnim strokovnjakom. V prehodnem obdobju se lahko naročnik izjemoma odloči in dovoli tudi zamenjavo ali dodajanje, ki ne izpolnjuje vseh pogojev, če glede na specifične okoliščine ugotovi, da je taka zamenjava ali dodajanje primerna in zadovoljiva. Izvajalec posameznega ključnega strokovnjaka ne sme zamenjati ali dodati, dokler naročnik take zamenjave izrecno predhodno ne potrdi.

## **9. člen**

Pogodbeni stranki se morata tekoče pisno obveščati o vsaki spremembi bistvenih pogojev, ki lahko vplivajo na izvajanje del po tej pogodbi.

## **NAROČANJE STORITEV**

### **10. člen**

Storitev osnovnega vzdrževanja rešitve TeleKap naročnik ne bo naročal posebej. Izvajalec mora sam skrbeti za njeno nemoteno delovanje.

Dopolnilna dela v zvezi z izvajanjem storitev vzdrževanja rešitve TeleKap pa bo naročnik naročal posebej na osnovi ustrezne izvajalčeve pisne ponudbe, ki jo mora izvajalec pripraviti najkasneje v treh delovnih dneh od prejete naročnikove zahteve, če ni drugače pisno dogovorjeno. Naročnik bo ustreznost ponudbe pisno potrdil. Potrditev ponudbe je pogoj za začetek izvajanja storitev dopolnilnega dela.

## **ROKI ZA IZVEDBO IN PLAČILNI POGOJI**

### **11. člen**

Izvajalec bo za pogodbene storitve osnovnega in dopolnilnega vzdrževanja izstavljal naročniku račune mesečno, za storitve, opravljene v preteklem mesecu.

#### Osnovno vzdrževanje

Izvajalec izstavi račun za osnovno vzdrževanje do 10. dne v mesecu za pretekli mesec. Podlaga za izstavitve računa je s strani naročnika potrjeno mesečno poročilo. Kopija s strani naročnika potrjenega mesečnega poročila je priloga računa.

#### Dopolnilno vzdrževanje

Storitve po naročilu (dopolnilna dela) se obračunavajo po dejansko porabljenem času glede na obseg dela. Izvajalec izstavi račun za dopolnilno vzdrževanje do 10. dne v mesecu za pretekli mesec. Podlaga za izstavitve računa je s strani naročnika potrjen in podpisan prevzemni zapisnik, ki velja kot priloga računa.

Na mesečno izdanih računih mora biti izkazano:

- mesečni pavšal za osnovno vzdrževanje rešitve TeleKap;
- številka pogodbe na katero se račun sklicuje;
- vzdrževanje mora biti razčlenjeno na osnovno in dopolnilno.

#### Nadgradnja diagnostičnih vozilov

Izvedbo preostalih storitev, ki so opisane v razdelku C (dokument P-5\_tehnične specifikacije, točka 2. Obseg javnega naročila), bo ponudnik uspešno zaključil v času 12 mesecev od podpisa pogodbe. Naročnik bo plačilo postavk iz razdelka C (dokument P-4\_predračun, točka 3.

Nadgradnja diagnostičnih vozičkov) izvedel postopoma, takrat ko se bo namestila v produkcijo oprema (prenovljeni diagnostični vozički) na lokaciji. Podrobnosti v tabeli spodaj:

*Delež plačila*

Predmet nadgradnje	Stanje nadgradnje ob primopredaji	Vrednost
Lokacija namenjena za nadgradnjo na vedena v dokumentu P-5_Tehnične specifikacije, razdelek C	Nadgradnja sistema, dobava in licenčno skladna namestitev vse materialne in programske opreme potrebne za delovanje nove verzije diagnostičnih vozičkov. Sistem mora produkcijsko delovati na lokaciji, ustrezna dokumentacija mora biti na voljo.	12,5 % vrednosti razdelka c

Ob nadgradnji prvega vozička se mora predati tudi vsa dokumentacija, ki je zahtevana v razdelku C.

Rok plačila računov je 30 (trideset) dni od uradnega prejema pravilno izstavljenega računa na račun izvajalca.

## KVALITETA IZVEDBE IN JAMSTVO

### 12. člen

Izvajalec s podpisom te pogodbe izrecno izjavlja, da bo izvedel vse pogodbene obveznosti brezhibno in prevzema odgovornost za napake. Kot napaka se šteje vsako odstopanje delovanja rešitve TeleKap od naročnikovih zahtev, ki onemogoča dogovorjeno uporabo rešitve TeleKap.

Izvajalec jamči le za izvajanje tistih funkcij, ki so določene v specifikaciji oziroma tistih, ki so z izvajalcem naknadno sporazumno dogovorjene in potrjene. Ker gre pri programski opremi za zapleteno intelektualno stvaritev z naravo avtorskega dela, izvajalec ne prevzema jamstva za zadovoljitev posebnih naročnikovih zahtev, ki niso izrecno določene v dokumentaciji in niso ugotovljene v fazi analize in načrtovanja.

Kontrolo kvalitete opravljenih del izvaja odgovorna oseba naročnika navedena v 8. členu te pogodbe ali namestnik, ki jo pooblasti naročnik.

Če naročnik ugotovi, da je izvajalec neustrezno izvedel storitve vzdrževanja rešitve TeleKap, lahko zahteva takojšnjo odpravo neustreznosti.

Za vsak vzdrževalni poseg v rešitev TeleKap daje izvajalec 12 mesečno garancijo oziroma garancijo za čas trajanja pogodbe - velja tisto kar je dalje.

## ODPRAVA NAPAK IN ODZIVNI ČAS

### 13. člen

Izvajalec bo pri opravljanju storitev vzdrževanja informacijske rešitve TeleKap zagotovil reševanje zahtevkov v primeru napak oziroma motenj pri delovanju glede na njihovo prioriteto v skladu z odzivnimi časi v tabeli Zahteve glede odzivnega časa pri reševanju zahtevkov (P-5\_Tehnična specifikacija - TeleKap), ki so priloga te pogodbe in njen sestavni del.

Napaka je definirana kot nedelovanje ali motnja v delovanju rešitve TeleKap oziroma delovanje, ki ni v skladu z zahtevami, določenimi v končni specifikaciji oziroma z zahtevami, ki so z izvajalcem naknadno sporazumno dogovorjene oziroma z navodili za uporabo rešitve TeleKap.

Odzivni čas je čas, ki preteče od prejema prijave napake, do trenutka, ko izvajalec začne z odpravo napake. Osnovno infrastrukturo za izvajanje pomoči uporabnikom zagotovi izvajalec. Ta infrastruktura vključuje sistem za upravljanje klicev, telefaksov, elektronske pošte, SMS sporočil za klicni center ter sistem za upravljanje problemov.

Čas odprave napake je čas od trenutka, ko izvajalec začne z odpravo napake, pa do njene odprave (oziroma zagotovitve funkcionalno nadomestne rešitve).

Zahteve za razpoložljivost in odzivnost so določene v specifikacijah (P-5\_Tehnična specifikacija - TeleKap), ki so priloga te pogodbe in njen sestavni del.

Prioriteta zahtevka v primeru napak oziroma motenj pri delovanju se določi glede na vpliv napake oziroma motnje na delovanje informacijske rešitve oziroma delo uporabnikov.

Če izvajalec po pregledu prijave napake ugotovi, da bo za njeno odpravo potrebno več kot je čas odprave napake, ki je podan v tabeli v tem členu pogodbe, je dolžan to nemudoma sporočiti naročniku in za vmesni čas vzpostaviti začasno delovanje rešitve TeleKap, tako da bo omogočen delovni proces uporabnika.

#### **14. člen**

Izvajalec ni odgovoren za napako, ki je nastala kot posledica:

- naročnikovega neupoštevanja navodil za uporabo oziroma uporabniške dokumentacije;
- naročnikove nestrokovne, nepravilne ali nedovoljene uporabe informacijske rešitve, ki je predmet pogodbe, oziroma operacijskega systemskega okolja oziroma računalniške strojne opreme;
- nedovoljenih modifikacij informacijske rešitve, ki je predmet pogodbe, s strani naročnika ali nepooblaščenih tretjih oseb;
- višje sile, nesreče in podobnih nepredvidljivih dogodkov ali škodljivih ravnanj tretjih oseb, ob upoštevanju dolžne skrbnosti izvajalca.

### **FINANČNO ZAVAROVANJE POGODBENIH OBVEZNOSTI**

#### **15. člen**

Izvajalec mora najkasneje v roku 8 (osmih) koledarskih dni od prejema izvoda podpisane pogodbe s strani naročnika naročniku izročiti finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v zahtevani obliki glede na navodila iz razpisne dokumentacije (4 (štiri) bianco menice z menično izjavo ali bančno garancijo v višini 10 % pogodbene vrednosti z DDV), kar znaša: \_\_\_\_\_, ki ga lahko naročnik unovči v naslednjih primerih:

- izvajalec ni pričel izvajati svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili predmetne pogodbe ali
- izvajalec ni pravočasno in/ali pravilno izpolnil svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili predmetne pogodbe ali
- izvajalec je prenehal izpolnjevati svoje pogodbene obveznosti v skladu z določili predmetne pogodbe.



Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora veljati še 30 (trideset) dni po prenehanju veljavnosti pogodbe.

Če se bodo med trajanjem izvedbe te pogodbe morebiti spremenili končni roki za izvedbo posla, storitve, kvaliteta in količina, bo moral izvajalec ustrezno temu spremeniti tudi finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

## **POGODBENA KAZEN**

### **16. člen**

Če izvajalec pride v zamudo pri reševanju zahtevkov iz osnovnega vzdrževanja te pogodbe, ki nastane po njegovi izključni krivdi, je dolžan izvajalec plačati pogodbeno kazen v višini 500 EUR za vsako zamujeno oziroma preseženo izhodiščno časovno enoto (to je "čas, v katerem mora izvajalec odpraviti vzroke za napako oziroma motnjo" iz Priloge 1 te pogodbe) glede na vrsto zahtevka. Pogodbena kazen se obračuna pri mesečnem izplačilu izvajalcu za osnovno vzdrževanje.

V primeru nedoseganja zastavljenih vrednosti glede razpoložljivosti ali odzivnosti v posameznem mesecu, kot navedeno v obrazcu P-5\_tehnične specifikacije, znaša pogodbeno kazen 80 % zneska mesečnega osnovnega vzdrževanja. Pogodbena kazen se obračuna pri mesečnem izplačilu izvajalcu za osnovno vzdrževanje.

Pri računu razpoložljivosti se ne upošteva nerazpoložljivost storitve, ki je nastala zaradi nerazpoložljivosti drugih povezanih sistemov, na katere izvajalec nima vpliva, ali višje sile.

Kot višja sila se razumejo vsi nepredvidljivi in neodklonljivi dogodki, ki nastopijo neodvisno od volje pogodbenih strank in ki jih pogodbeni stranki nista mogli predvideti ob sklepanju pogodbe ter kakorkoli vplivajo na izvedbo pogodbenih obveznosti.

Terjatev, ki jo ima naročnik nasproti izvajalcu iz naslova pogodbene kazni se lahko pobota s terjatvijo, ki jo ima izvajalec nasproti naročniku iz naslova plačila po tej pogodbi.

Stranki soglašata, da pogodbeno kazen določena v tem členu, glede na vrednost in pomen predmeta obveznosti ni previsoka, zaradi česar se izvajalec odreka uveljavljanju zmanjšanja pogodbene kazni.

Če je škoda, ki bi naročniku nastala, zaradi kršitve pogodbenih obveznosti izvajalca večja od zneska pogodbene kazni, lahko naročnik poleg celotnega zneska pogodbene kazni zahteva tudi razliko do popolne odškodnine.

Plačilo pogodbene kazni ne odvezuje izvajalca od izpolnitve pogodbenih obveznosti. Poleg tega lahko naročnik uveljavlja povračilo škode po splošnih pravilih odškodninske odgovornosti.

## **VAROVANJE IN ZAŠČITA PODATKOV**

### **17. člen**

Izvajalec se zavezuje, da bo v okviru zakonitega interesa opravljanja svoje dejavnosti obdeloval osebne podatke, ki jih pridobi s strani naročnika, zaupno, v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov in vsakokratnim veljavnim zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov ter spoštoval Pravilnik o varstvu osebnih podatkov na NIJZ, s

katerim se lahko seznani na sedežu naročnika. Hkrati se zavezuje da bo spoštoval in upošteval vse določbe Pogodbe o obdelavi osebnih podatkov, ki je dodatek in priloga te pogodbe. Brez sklenitve Pogodbe o obdelavi osebnih podatkov ta pogodba ni veljavna.

### **18. člen**

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta pri svojem delovanju zagotovili in izvajali potrebne tehnične in organizacijske ukrepe, ki zagotavljajo varovanje osebnih podatkov in uresničevanje pravil v zvezi z njimi v skladu s Splošno uredbo o varstvu osebnih podatkov (člena 28 in 32).

### **19. člen**

Naročnik oziroma uporabniki imajo pravico nadzorovati izvajalčevo izvajanje postopkov in ukrepov v zvezi z obdelavo in varovanjem osebnih podatkov po pogodbi.

## **VARSTVO PRED ZAHTEVKI TRETJIH OSEB**

### **20. člen**

Izvajalec jamči, da njegova izvedba te pogodbe ne krši intelektualnih ali drugih pravic tretjih oseb (vključno s patenti, licencami, poslovnimi skrivnostmi, avtorskimi pravicami, pravicami blagovne znamke, logotipov, industrijskega oblikovanja, ipd.).

Izvajalec bo štetil naročnika pred morebitnimi zahtevki, izgubami, obveznostmi, škodami ter stroški (vključno s stroški za odvetnike in pooblaščen strokovnjake), ki bi nastali zaradi zahtevkov tretjih po lastništvu ali drugih pravicah na dobavljenih izvajalčevih izdelkih, njihovih delih ali storitvah vključno s tožbami zaradi kršitev pravic intelektualne lastnine. Če izvajalec izgubi pravico do uporabe katerega koli dela svojega dobavljenega izdelka ali storitve, bo izvajalec na svoje stroške kupil za naročnika pravico za nadaljnjo uporabo izvajalčevega izdelka ali storitve ali zamenjal izdelek ali storitev s takim izdelkom ali storitvijo, ki ne bo sporna s stališča kršitev pravic intelektualne lastnine, ali spremenil izdelek ali storitev, tako, da ne bo sporno s stališča kršitev pravic intelektualne lastnine.

## **VARSTVO PRAVIC INTELEKTUALNE LASTNINE IN ZNANJA**

### **21. člen**

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da se vse materialne avtorske in sorodne pravice, morebitne druge pravice, zlasti lastninske pravice, pravice intelektualne lastnine in druge premoženjske pravice na delu, storitvah in rezultatih storitev, ki so predmet te pogodbe in nastajajo v okviru izvajanja pogodbe s strani izvajalca, z dnem plačila prenesejo na naročnika neizključno, v celoti in neomejeno. Naročnik ima v vsakem primeru pravico do uporabe s to pogodbo določenih storitev vzdrževanja tudi po poteku veljavnosti pogodbe. Enako velja, če pride do predčasne prekinitve pogodbe iz razlogov na strani izvajalca. Vse pravice iz tega člena se na naročnika prenesejo za ves čas trajanja pravic in na območju celega sveta.

V primeru predčasne prekinitve te pogodbe ali aneksov k tej pogodbi iz kateregakoli razloga se na naročnika prenesejo pravice iz prejšnjega odstavka tega člena, za storitve in rezultate storitev, ki so bile že izročene naročniku v celoti, delno ali pa jih še ni prejel, v sorazmerju z zneskom, ki ga je naročnik za storitve že plačal izvajalcu.

Naročniku pripada izključna in prenosljiva pravica uporabe tega avtorskega dela, izvajalcu pa lahko dovoli, da tak produkt delno ali v celoti trži, če s tem niso prizadete naročnikove pravice. V takem primeru se medsebojne pravice in obveznosti glede skupnih produktov uredijo z aneksom k tej pogodbi ali s posebno pogodbo.

## **ODPOVED POGODBE**

### **22. člen**

Naročnik lahko odstopi od te pogodbe brez odpovednega roka če:

- izvajalec krši obveznosti in kršitve ne odpravi v 8 koledarskih dneh od prejema naročnikovega opomina;
- izvajalec zamuja z aktivnostmi več kot en mesec in je očitno, da zaradi te zamude ni sposoben pravočasno izvesti storitev;
- ne izpolni svojih obveznosti ali izpolni svojo obveznost, ki pa je v bistvenih delih v nasprotju z zahtevami naročnika.

Če naročnik odstopi od pogodbe zaradi kateregakoli v drugem odstavku tega člena navedenega razloga, lahko realizira finančno zavarovanje pogodbenih obveznosti.

Naročnik ima pravico enostransko odstopiti od pogodbe brez odpovednega roka v primeru, da zanjo nima zagotovljenih sredstev.

Naročnik ugotavlja, da obstaja možnost, da bo dejavnost, ki je predmet te pogodbe, v času veljavnosti pogodbe prenesena na drugega naročnika. Izvajalec se v tem primeru strinja, da se v primeru soglasja novega naročnika pogodbene obveznosti in pravice prenesejo na novega naročnika, ter se zavezuje skleniti pogodbo z novim naročnikom pod enakimi pogoji za preostanek časa trajanja pogodbe, oziroma skleniti dogovor o prenosu pogodbe na novega naročnika.

## **PROTIKORUPCIJSKA KLAUZULA**

### **23. člen**

Če se ugotovi, da je pri izvedbi javnega naročila, na podlagi katerega je podpisana ta pogodba ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku naročnika ali drugega organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

Naročnik bo v primeru ugotovitve o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

## **RAZVEZNI POGOJ**

### **24. člen**

Ta pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od naslednjih okoliščin:

- če bo naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca ali podizvajalca ali
- če bo naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu ali podizvajalcu v času izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s:
  - o plačilom za delo,
  - o delovnim časom,
  - o počitki,
  - o opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek,

in pod pogojem, da je od seznaitve s kršitvijo in do izteka veljavnosti pogodbe še najmanj šest mesecev oziroma če izvajalec nastopa s podizvajalcem pa tudi, če zaradi ugotovljene kršitve pri podizvajalcu izvajalec ne nadomesti ali zamenja tega podizvajalca, na način določen v skladu s 94. členom ZJN-3 in določili tega pogodbe v roku 30 dni od seznaitve s kršitvijo.

V primeru izpolnitve okoliščine in pogojev iz prejšnjega odstavka se šteje, da je pogodba razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila za predmetno naročilo. O datumu sklenitve nove pogodbe bo naročnik obvestil izvajalca.

Če naročnik v roku 30 dni od seznaitve s kršitvijo ne začne novega postopka javnega naročila, se šteje, da je pogodba razvezana trideseti dan od seznaitve s kršitvijo.

## **REŠEVANJE SPOROV**

### **25. člen**

Pogodbeni stranki bosta ravnali kot dober strokovnjak in naredili vse, kar je potrebno za izvršitev pogodbe. Vse morebitne spore bosta najprej reševali po mirni poti, če pa to ne bo mogoče, je za reševanje vseh sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

## **POSEBNE IN KONČNE DOLOČBE**

### **26. člen**

Vsaka pogodbeni stranka lahko predlaga spremembe in dopolnitve k tej pogodbi, ki so veljavne le, če so sklenjene v pisni obliki, kot dodatek k pogodbi.

Če katerakoli od pogodbenih določb je ali postane neveljavna, to ne vpliva na ostale pogodbene določbe. Neveljavna določba se nadomesti z veljavno, ki mora čim bolj ustrezati namenu, ki ga je želela doseči neveljavna.

Pogodba preneha veljati, če je naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca pogodbe o izvedbi javnega naročila ali njegovega podizvajalca.

Pogodba je sestavljena v 2 enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka 1 izvod.

**Izvajalec****Naročnik**

Nacionalni inštitut za javno zdravje  
Trubarjeva cesta 2  
1000 Ljubljana

V , dne

Podpisnik:

V Ljubljani, dne

Podpisnik: doc. dr. Branko Gabrovec,  
generalni direktor

Št. :

**DODATEK K POGODBI ŠT. 1 – osebne podatke obdeluje ponudnik**

**NACIONALNI INŠTITUT ZA JAVNO ZDRAVJE**, Trubarjeva cesta 2, 1000 Ljubljana, IŠ za DDV.: SI44724535, ki ga zastopa generalni direktor, doc. dr. Branko Gabrovec (v nadaljevanju: upravljavec)

in

\_\_\_\_\_, IŠ za DDV: \_\_\_\_\_, ki ga zastopa \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: pogodbeni obdelovalec)

(skupno imenovani kot »pogodbeni stranki«)

sklepata naslednjo:

**POGODBO O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV****I. UVODNE DOLOČBE****1. člen**

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- da imata sklenjeno pogodbo št. \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: krovna pogodba), za storitve vzdrževanja informacijske rešitve TeleKap;
- da je Nacionalni inštitut za javno zdravje (v nadaljevanju: NIJZ) je na podlagi Zakona o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva (Uradni list RS, št. 65/00, 47/15, 31/18, 152/20 - ZZUOP, 175/20 - ZIUOPDVE, 203/20 - ZIUPOP DVE, 112/21 - ZNUPZ, 206/21 - ZDUPŠOP, 141/22 - ZNUNBZ, 18/23 - ZDU-10, 196/21 - ZDOsk, 163/22 - ZDOsk-A, 84/23 - ZDOsk-1); ZZPPZ) Priloga 2, upravljavec zbirke TeleKap;
- da se sklepa ta pogodba o obdelavi osebnih podatkov (v nadaljevanju: pogodba, pogodbeni določila) z namenom natančnejše ureditve medsebojnih pravic in obveznosti v zvezi z izvajanjem dogovorjenih storitev po krovni pogodbi glede varstva osebnih podatkov;
- da ta pogodbeni določila opredeljujejo pravice in obveznosti upravljalca in pogodbenega obdelovalca, ko obdelava osebnih podatkov poteka v imenu in za račun upravljalca;
- da so bila pogodbeni določila sestavljena z namenom zagotoviti, da so pogodbeni stranke skladne z določbami 3. odstavka člena 28 Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: Splošna uredba o varstvu podatkov);
- da ima upravljalec pravno podlago oziroma potrebna soglasja za upravljanje osebnih podatkov;
- da pogodbeni določila ne izključujejo odgovornosti pogodbenih strank za obveznosti, ki jih imata po Splošni uredbi o varstvu podatkov ali drugi zakonodaji.

**II. PREDMET POGODBE****2. člen**

S to pogodbo se pogodbeni obdelovalec upravljalcu zaveže, da bo zanj obdeloval osebne podatke v obsegu in na način, določen v tej pogodbi, morebitnih dodatnih pisnih navodilih upravljalca ter v skladu z določili vsakokrat veljavne zakonodaje.

Upravljaec osebnih podatkov bo obdelovalcu z namenom izvajanja pogodbene obdelave posredoval naslednje osebne podatke:

- pacienti podatki (demografski podatki (ime, priimek, ZZZS številka...), administrativni podatki (datum sprejema, id pacienta, bolnišnica...), bolezenski podatki (nevrolški podatki, digitalno slikovno radiološko gradivo, avdio-video gradivo obravnave, nevrolški izvidi in terapija);
- uporabniški (uporabniki so zdravniki specialiti nevrolgije) podatki (ime, priimek, e-mail naslov, telefonska številka).

### **III. NAMEN POGODBENE OBDELAVE**

#### **3. člen**

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje da bo osebne podatke, do katerih ima dostop, obdeloval izključno za namen izvajanja te pogodbe in podatkov ne bo obdeloval ali drugače uporabljal za noben drug namen (ne bo izdeloval kopij, osebnih podatkov ne bo prenašal v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, osebnih podatkov ne bo posredoval tretjim osebam, oz. jih ne bo neupravičeno uporabljal v svojo korist oz. komercialno izkoriščal).

Pogodben obdelovalec sme z osebnimi podatki, ki jih prejme od upravljalca, razpolagati oziroma jih obdelovati zgolj za izvajanje naslednjih opravil:

- vzdrževanje baze podatkov z namenom zagotavljanja nemotenega delovanja in optimizacije centralnih komponent informacijske rešitve TeleKap;
- poizvedovanje po podatkih z namenom reševanja prijavljenih napak in težav uporabnikov;
- oblikovanje poročil in statistik na zahtevo upravljavca.

### **IV. OBVEZNOSTI POGODBENEGA OBDELOVALCA**

#### **4. člen**

Pogodbeni obdelovalec se za izvajanje obveznosti po tej pogodbi zavezuje, da:

- bo ob upoštevanju narave obdelave upravljalcu pomagal z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz Splošne uredbe o varstvu podatkov;
- bo dal upravljalcu na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti iz člena 28 Splošne uredbe o varstvu podatkov, ter upravljalcu ali drugemu revizorju, ki ga pooblasti upravljaec, omogočil izvajanje revizij, vključno s pregledi, in pri njih sodeloval;
- vsak prenos osebnih podatkov in posebnih vrst osebnih podatkov, po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih bo ustrezno zaščitil. Za zaščito se uporabi enkripcija komunikacije, digitalno podpisovanje ali prenašanje preko zaščitenega omrežja VPN;
- bo zagotovil sledljivost vseh operacij, izvedenih na osebnih podatkih, tako, da bo omogočeno kasnejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki uporabljeni in vneseni in kdo je to storil, in sicer za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravice posameznika zaradi nedopustnega posredovanja osebnih podatkov;
- bo varoval prostore, v katerih se nahaja oprema, s katero se dostopa ali drugače obdeluje osebne podatke upravljavca z organizacijskimi, fizičnimi in tehničnimi ukrepi, ki onemogočajo

- nepooblaščenim osebam dostop do opreme ter varoval strojno, sistemsko in aplikativno programsko računalniško opremo, s katero se obdelujejo osebni podatki po tej pogodbi;
- bo v primeru suma ali zaznave kršitve varnosti osebnih podatkov (*npr. uničenje podatkov, vdor v informacijski sistem ali v prostore obdelovalca, nepooblaščen dostop, itd.*) o tem takoj oziroma v najkrajšem možnem času, obvestil upravljavca ter nemudoma ukrepal skladno s 33. in 34. členom uredbe;
  - bo po izpolnitvi pogodbenih obveznosti ali v primeru spora ali v primeru prenehanja sodelovanja med pogodbenima strankama iz kateregakoli razloga, nemudoma posredoval upravljavcu vse osebne podatke na ustreznem nosilcu podatkov in v obliki, da jih bo upravljavec lahko uporabil za nadaljnje obdelovanje ali posredovanje drugemu obdelovalcu, vse morebitne varnostne ali druge kopije osebnih podatkov pa bo uničil. Drugače bo ravnal le na podlagi pisnih navodil upravljavca ali zaradi izpolnjevanja obveznosti na podlagi veljavnih predpisov;
  - bo obvestil upravljavca o statusnih ali drugih spremembah, ki bi lahko vplivale na izvajanje pogodbenih obveznosti,
  - bo zagotovil, da ima podobdelovalec znanja in sposobnosti za izvajanje ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje skladnosti z določbami veljavne zakonodaje o varstvu podatkov ter, da je zavezan k izpolnjevanju enakih obveznosti varstva podatkov, kot jih je sprejel obdelovalec v razmerju do upravljavca,
  - bo zagotovil jamstva, obveznosti in enako stroge postopke, kot so določeni v pogodbi za obdelovalca,
  - za izvršitev obveznosti iz te pogodbe je odgovoren upravljavcu tako kot, da bi jih izvedel in opravil sam, čeprav jih je namesto njega izvedel podobdelovalec,
  - bo nadzoroval pogodbenega podobdelovalca pri izvajanju postopkov in ukrepov pri posameznih opravilih v zvezi z obdelavo osebnih podatkov.

## **V. OBVEZNOSTI UPRAVLJAVCA**

### **5. člen**

Naročnik kot upravljavec je odgovoren za ustrezno pravno podlago za pridobivanje in obdelavo osebnih podatkov, ki jih posreduje obdelovalcu.

Upravljavec se prav tako zavezuje obveščati obdelovalca o posebnostih in obveznostih obdelovalca za zagotavljanje pogodbenih obveznosti ter o morebitnih znanih tveganjih glede zagotavljanja pravic posameznikom, katerih osebni podatki se obdelujejo.

Upravljavec bo pri pogodbenem obdelovalcu in pogodbenemu podobdelovalcu ves čas nadzoroval izvajanja postopkov in ukrepov iz prejšnjega odstavka tega člena.

## **VI. VAROVANJE PODATKOV**

### **6. člen**

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta sodelovali pri zagotavljanju ustreznih organizacijskih in tehničnih ukrepov, ki zagotavljajo varovanje osebnih podatkov in uresničevanje pravic v povezavi z njimi skladno z Splošno uredbo o varstvu podatkov (člen 28 in 32).

Pogodbeni stranki se posebej dogovorita, da bo obdelovalec pri izvrševanju določil te pogodbe z organizacijskimi, tehničnimi in logično-tehničnimi postopki in ukrepi zagotovil tako varovanje osebnih podatkov, da se preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen obdelavo, razkritje, sprememba, izguba ali uničenje osebnih podatkov tako, da se:



- bo naprave, s katerimi dostopa do osebnih podatkov upravljavca, upošteva način njihove uporabe in s tem povezana tveganja in veljavne organizacijske ukrepe (tehnično in organizacijsko varovanje), zaščitil na način, da bo onemogočil nepooblaščen obdelavo oziroma nepooblaščen dostop do podatkov (npr. z ukrepi kot so omejitev dostopa z gesli, uporabniškimi pravicami, ter šifriranjem podatkov).
- bo spoštoval pravila, ki urejajo varovanje prostorov, v katerih se nahaja oprema, s katero se dostopa, obdeluje osebne podatke upravljavca, ter uvedel organizacijske, fizične in tehnične ukrepe, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do opreme iz prejšnje alineje ter tam shranjenih osebnih podatkov;
- prenos občutljivih osebnih podatkov preko telekomunikacijskih omrežij mora biti zavarovan z metodami šifriranja, tako da se med prenosom zagotovi ustrezno zaščito podatkov oz. nečitljivost;
- zaposlenim določi obseg in vrsto pooblastil, ki jih imajo pri obdelavi osebnih podatkov, varujejo prostori, kjer se hranijo ali obdelujejo osebni podatki, in strojna oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki.

Obdelovalec se zavezuje, da bo osebne podatke varoval v skladu s Splošno uredbo o varstvu osebnih podatkov, določbami te pogodbe, določbami internih aktov upravljavca. Pravilnik o varstvu osebnih podatkov NIJZ in drugimi veljavnimi predpisi s področja varstva osebnih podatkov ter da osebnih podatkov ne bo uporabil za drugačen namen, kot je določen v tej pogodbi. Šteje se, da je pogodbeni obdelovalec in pogodbeni podobdelovalec s podpisom pogodbe seznanjena z vsebino notranjih aktov upravljavca, ki se obdelovalcu izroči najkasneje s podpisom pogodbe.

## **VII. VKLJUČITEV DRUGIH OBDELOVALCEV**

### **7. člen**

Obdelovalec se zavezuje, da brez predhodnega posebnega pisnega dovoljenja upravljavca v obdelavo ne bo vključil drugih pogodbenih obdelovalcev (*podizvajalcev, zunanjih izvajalcev*), pri čemer ima upravljavec pravico zavrniti dovoljenje za vključitev drugega obdelovalca, če to po oceni upravljavca lahko vpliva na povečano tveganje za varnost osebnih podatkov.

D drugega obdelovalca zavezujejo enake dolžnosti varstva osebnih podatkov, kot obdelovalca. Če drugi obdelovalec ne izpolnjuje vseh svojih obveznosti glede varstva osebnih podatkov, za izpolnjevanje obveznosti drugega obdelovalca v odnosu do upravljavca v celoti odgovarja obdelovalec.

## **VIII. PRENOS PODATKOV V 3. DRŽAVE**

### **8. člen**

Pogodbeni obdelovalec ne sme brez pisnega dovoljenja posredovati ali hraniti ali drugače obdelovati osebnih podatkov upravljavca izven EU območja (v tretje države) ali posredovati podatke mednarodni organizaciji.

Upravljavec lahko zavrne izdajo pisnega dovoljenja pogodbenemu obdelovalcu za prenos podatkov v tretje države ali mednarodno organizacijo, če mu ne uspe izkazati ustrezno raven varstva podatkov na enakovredni ravni, kot ga zagotavlja Splošna uredba o varstvu podatkov in

drugi predpisi v Republiki Sloveniji.

## **IX. KONČNE DOLOČBE**

### **9. člen**

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se sklenejo v obliki pisnih dodatkov k tej pogodbi.

### **10. člen**

Morebitne spore iz te pogodbe bodo pogodbene stranke reševale sporazumno, če pa to ne bo mogoče, bo o sporih odločalo pristojno sodišče na sedežu upravljavca.

### **11. člen**

Ta pogodba začne veljati z dnem podpisa vseh pogodbenih strank in velja za čas trajanja pogodbe iz 1. člena te pogodbe.

### **12. člen**

Ta pogodba je sestavljena v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po 1 (en) izvod pogodbe.

POGODBENI OBDELOVALEC:

UPRAVLJAVEC:
Nacionalni inštitut za javno zdravje Trubarjeva cesta 2  1000 Ljubljana

V \_\_\_\_\_, dne

Podpisnik:

V Ljubljani, dne

Podpisnik: doc. dr. Branko Gabrovec,  
generalni direktor

Št.:

**ali DODATEK K POGODBI ŠT. 1 – osebne podatke obdeluje ponudnik in tudi njegov podizvajalec**

**NACIONALNI INŠTITUT ZA JAVNO ZDRAVJE**, Trubarjeva cesta 2, 1000 Ljubljana, IŠ za DDV: SI44724535, ki ga zastopa direktor doc. dr. Branko Gabrovec, generalni direktor (v nadaljevanju: upravljavec)

in

\_\_\_\_\_, IŠ za DDV: \_\_\_\_\_, ki ga zastopa \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: pogodbeni obdelovalec)

ter

\_\_\_\_\_, IŠ za DDV: \_\_\_\_\_, ki ga zastopa \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: pogodbeni podobdelovalec)

*(število vrstic za vpis podobdelovalca se lahko prekopira)*

(skupno imenovani kot »pogodbene stranke«)

sklepajo naslednjo:

**POGODBO O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV**

**I. UVODNA DOLOČILA**

**1. člen**

Pogodbene stranke uvodoma ugotavljajo:

- da imata upravljavec in pogodbeni obdelovalec sklenjeno pogodbo št. \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: krovna pogodba), za storitve Vzdrževanje informacijske rešitve TeleKap;
- da je Nacionalni inštitut za javno zdravje (v nadaljevanju: NIJZ) je na podlagi Zakona o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva (Uradni list RS, št. 65/00, 47/15, 31/18, 152/20 - ZZUOOP, 175/20 - ZIUOPDVE, 203/20 - ZIUPOP DVE, 112/21 - ZNUPZ, 206/21 - ZDUPŠOP, 141/22 - ZNUNBZ, 18/23 - ZDU-1O, 196/21 - ZDOsk, 163/22 - ZDOsk-A, 84/23 - ZDOsk-1); ZZPPZ) Priloga 2, upravljavec zbirke TeleKap;
- da se sklepa ta pogodba o obdelavi osebnih podatkov (v nadaljevanju: pogodba, pogodbena določila) z namenom natančnejše ureditve medsebojnih pravic in obveznosti v zvezi z izvajanjem dogovorjenih storitev po krovni pogodbi glede varstva osebnih podatkov;
- da ta pogodbena določila opredeljujejo pravice in obveznosti upravljalca, pogodbenega obdelovalca in pogodbenega podobdelovalca, ko obdelava osebnih podatkov poteka v imenu in za račun upravljalca;
- da so bila pogodbena določila sestavljena z namenom zagotoviti, da so pogodbene stranke skladne z določbami 3. odstavka člena 28 Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: Splošna uredba o varstvu podatkov);
- da ima upravljalec pravno podlago oziroma potrebna soglasja za upravljanje osebnih podatkov;

- da pogodbeni določila ne izključujejo odgovornosti pogodbenih strank za obveznosti, ki jih imata po Splošni uredbi o varstvu podatkov ali drugi zakonodaji.

## II. PREDMET POGODBE

### 2. člen

S to pogodbo se pogodbeni obdelovalec upravljalcu zaveže, da bo zanj obdeloval osebne podatke v obsegu in na način, določen v tej pogodbi, morebitnih dodatnih pisnih navodilih upravljalca ter v skladu z določili vsakokrat veljavne zakonodaje.

Upravljavce osebnih podatkov bo obdelovalcu z namenom izvajanja pogodbene obdelave posredoval naslednje osebne podatke:

- pacienti podatki (demografski podatki (ime, priimek, ZZZS številka...), administrativni podatki (datum sprejema, id pacienta, bolnišnica...), bolezenski podatki (nevrološki podatki, digitalno slikovno radiološko gradivo, avdio-video gradivo obravnave, nevrološki izvidi in terapija);
- uporabniški (uporabniki so zdravniki specialisti nevrologije) podatki (ime, priimek, e-mail naslov, telefonska številka).

### 3. člen

Pogodbeni obdelovalec bo za zagotavljanje storitev določenih v pogodbi sodeloval s podobdelovalcem, ki ima dostop do naslednjih osebnih podatkov ter sledeča pooblastila (vpisati osebne podatke, vpisati pooblastila: dostop, pregledovanje, spreminjanje, brisanje, posredovanje):

---

---

---

---

---

---

## III. NAMEN POGODBENE OBDELAVE

### 4. člen

Pogodbeni obdelovalec in pogodbeni podobdelovalec se zavezujta da bosta osebne podatke, do katerih imata dostop, obdelovala izključno za namen izvajanja te pogodbe in podatkov ne bosta obdelovala ali drugače uporabljal za noben drug namen (ne bo izdeloval kopij, osebnih podatkov ne bo prenašal v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, osebnih podatkov ne bo posredoval tretjim osebam, oz. jih ne bo neupravičeno uporabljal v svojo korist oz. komercialno izkoriščal).

Pogodben obdelovalec sme z osebnimi podatki, ki jih prejme od upravljalca, razpolagati oziroma jih obdelovati zgolj za izvajanje naslednjih opravil:

- vzdrževanje baze podatkov z namenom zagotavljanja nemotenega delovanja in optimizacije centralnih komponent informacijske rešitve TeleKap;
- poizvedovanje po podatkih z namenom reševanja prijavljenih napak in težav uporabnikov;
- oblikovanje poročil in statistik na zahtevo upravljalca.

## **IV. OBVEZNOSTI POGODBENEGA OBDELOVALCA**

### **5. člen**

Pogodbeni obdelovalec se za izvajanje obveznosti po tej pogodbi zavezuje, da:

- bo ob upoštevanju narave obdelave upravljalcu pomagal z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz Splošne uredbe o varstvu podatkov;
- bo dal upravljalcu na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti iz člena 28 Splošne uredbe o varstvu podatkov, ter upravljalcu ali drugemu revizorju, ki ga pooblasti upravljalec, omogočil izvajanje revizij, vključno s pregledi, in pri njih sodeloval;
- vsak prenos osebnih podatkov in posebnih vrst osebnih podatkov, po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih bo ustrezno zaščitil. Za zaščito se uporabi enkripcija komunikacije, digitalno podpisovanje ali prenašanje preko zaščenega omrežja VPN;
- bo zagotovil sledljivost vseh operacij, izvedenih na osebnih podatkih, tako, da bo omogočeno kasnejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki uporabljeni in vneseni in kdo je to storil, in sicer za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravice posameznika zaradi nedopustnega posredovanja osebnih podatkov;
- bo varoval prostore, v katerih se nahaja oprema, s katero se dostopa ali drugače obdeluje osebne podatke upravljavca z organizacijskimi, fizičnimi in tehničnimi ukrepi, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do opreme ter varoval strojno, sistemsko in aplikativno programsko računalniško opremo, s katero se obdelujejo osebni podatki po tej pogodbi;
- bo v primeru suma ali zaznave kršitve varnosti osebnih podatkov (*npr. uničenje podatkov, vdor v informacijski sistem ali v prostore obdelovalca, nepooblaščen dostop, itd.*) o tem takoj oziroma v najkrajšem možnem času, obvestil upravljavca ter nemudoma ukrepal skladno s 33. in 34. členom uredbe;
- bo po izpolnitvi pogodbenih obveznosti ali v primeru spora ali v primeru prenehanja sodelovanja med pogodbenima strankama iz kateregakoli razloga, nemudoma posredoval upravljavcu vse osebne podatke na ustreznem nosilcu podatkov in v obliki, da jih bo upravljavec lahko uporabil za nadaljnje obdelovanje ali posredovanje drugemu obdelovalcu, vse morebitne varnostne ali druge kopije osebnih podatkov pa bo uničil. Drugače bo ravnal le na podlagi pisnih navodil upravljavca ali zaradi izpolnjevanja obveznosti na podlagi veljavnih predpisov;
- bo obvestil upravljavca o statusnih ali drugih spremembah, ki bi lahko vplivale na izvajanje pogodbenih obveznosti,
- bo zagotovil, da ima podobdelovalec znanja in sposobnosti za izvajanje ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje skladnosti z določbami veljavne zakonodaje o varstvu podatkov ter, da je zavezan k izpolnjevanju enakih obveznosti varstva podatkov, kot jih je sprejel obdelovalec v razmerju do upravljavca,
- bo zagotovil jamstva, obveznosti in enako stroge postopke, kot so določeni v pogodbi za obdelovalca,
- za izvršitev obveznosti iz te pogodbe je odgovoren upravljavcu tako kot, da bi jih izvedel in opravil sam, čeprav jih je namesto njega izvedel podobdelovalec,
- bo nadzoroval pogodbenega podobdelovalca pri izvajanju postopkov in ukrepov pri posameznih opravilih v zvezi z obdelavo osebnih podatkov.

## **V. OBVEZNOSTI UPRAVLJAVCA**

### **6. člen**

Naročnik kot upravljavec je odgovoren za ustrezno pravno podlago za pridobivanje in obdelavo

osebnih podatkov, ki jih posreduje obdelovalcu.

Upravljavca se prav tako zavezuje obveščati obdelovalca o posebnostih in obveznostih obdelovalca za zagotavljanje pogodbenih obveznosti ter o morebitnih znanih tveganjih glede zagotavljanja pravic posameznikom, katerih osebni podatki se obdelujejo.

Upravljavca bo pri pogodbenem obdelovalcu in pogodbenemu podobdelovalcu ves čas nadzoroval izvajanja postopkov in ukrepov iz prejšnjega odstavka tega člena.

## **VI. OBVEZNOSTI POGODBENEGA PODOBDELOVALCA**

### **7. člen**

Pogodbeni podobdelovalec sme opravljati posamezna opravila v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v okviru pooblastil iz te pogodbe in osebnih podatkov ne sme obdelovati za drug namen.

Vrste dovoljene obdelave s strani pogodbenega podobdelovalca so opredeljene v 3. členu te pogodbe.

V primeru spora med pogodbenim obdelovalcem in pogodbenim podobdelovalcem je dolžan pogodbeni podobdelovalec na podlagi zahteve pogodbenega obdelovalca osebne podatke, ki jih je pogodbeno obdeloval, nemudoma vrniti pogodbenemu obdelovalcu oz. upravljavcu.

V primeru prenehanja pogodbenega podobdelovalca se osebni podatki brez nepotrebnega odlašanja vrnejo pogodbenemu obdelovalcu.

Če upravljavca meni, da pogodbeni podobdelovalec ne izpolnjuje zahtev, določenih s to pogodbo, mora o tem obvestiti pogodbenega obdelovalca. V tem primeru bosta upravljavca in obdelovalec poskušala najti novo rešitev glede podobdelave osebnih podatkov s strani novega podobdelovalca oziroma glede izbire novega podobdelovalca.

## **VII. VAROVANJE PODATKOV**

### **8. člen**

Pogodbene stranke se zavezujejo, da bodo sodelovale pri zagotavljanju ustreznih organizacijskih in tehničnih ukrepov, ki zagotavljajo varovanje osebnih podatkov in uresničevanje pravic v povezavi z njimi skladno z Splošno uredbo o varstvu podatkov (člen 28 in 32).

Pogodbene stranke se posebej dogovorijo, da bosta pogodbeni obdelovalec in pogodbeni podobdelovalec pri izvrševanju določil te pogodbe z organizacijskimi, tehničnimi in logično-tehničnimi postopki in ukrepi zagotovila tako varovanje osebnih podatkov, da se preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen obdelavo, razkritje, sprememba, izguba ali uničenje osebnih podatkov tako, da se:

- bo naprave, s katerimi dostopa do osebnih podatkov upravljavca, upošteva način njihove uporabe in s tem povezana tveganja in veljavne organizacijske ukrepe (tehnično in organizacijsko varovanje), zaščitil na način, da bo onemogočil nepooblaščen obdelavo oziroma nepooblaščen dostop do podatkov (npr. z ukrepi kot so omejitev dostopa z gesli, uporabniškimi pravicami, ter šifriranjem podatkov).

- bo spoštoval pravila, ki urejajo varovanje prostorov, v katerih se nahaja oprema, s katero se dostopa, obdeluje osebne podatke upravljavca, ter uvedel organizacijske, fizične in tehnične ukrepe, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do opreme iz prejšnje alineje ter tam shranjenih osebnih podatkov;
- prenos občutljivih osebnih podatkov preko telekomunikacijskih omrežij mora biti zavarovan z metodami šifriranja, tako da se med prenosom zagotovi ustrezno zaščito podatkov oz. nečitljivost;
- zaposlenim določi obseg in vrsto pooblastil, ki jih imajo pri obdelavi osebnih podatkov, varujejo prostori, kjer se hranijo ali obdelujejo osebni podatki, in strojna oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki

Pogodbeni obdelovalec in pogodbeni podobdelovalec se zavezujeta, da bosta osebne podatke varovala v skladu s Splošno uredbo o varstvu osebnih podatkov, določbami te pogodbe, določbami internih aktov upravljavca. Pravilnik o varstvu osebnih podatkov NIJZ in drugimi veljavnimi predpisi s področja varstva osebnih podatkov ter da osebnih podatkov ne bo uporabil za drugačen namen, kot je določen v tej pogodbi. Šteje se, da je pogodbeni obdelovalec in pogodbeni podobdelovalec s podpisom pogodbe seznanjena z vsebino notranjih aktov upravljavca, ki se obdelovalcu izroči najkasneje s podpisom pogodbe.

## **VIII. PRENOS PODATKOV V 3. DRŽAVE**

### **9. člen**

Pogodbeni obdelovalec in pogodbeni podobdelovalec ne smeta brez pisnega dovoljenja posredovati ali hraniti ali drugače obdelovati osebnih podatkov upravljavca izven EU območja (v tretje države) ali posredovati podatke mednarodni organizaciji.

Upravljavec lahko zavrne izdajo pisnega dovoljenja pogodbenemu obdelovalcu in pogodbenemu podobdelovalcu za prenos podatkov v tretje države ali mednarodno organizacijo, če mu ne uspe izkazati ustrezno raven varstva podatkov na enakovredni ravni, kot ga zagotavlja Splošna uredba o varstvu podatkov in drugi predpisi v Republiki Sloveniji.

## **IX. KONČNE DOLOČBE**

### **10. člen**

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se sklenejo v obliki pisnih dodatkov k tej pogodbi.

### **11. člen**

Morebitne spore iz te pogodbe bodo pogodbene stranke reševale sporazumno, če pa to ne bo mogoče, bo o sporih odločalo pristojno sodišče na sedežu upravljavca.

### **12. člen**

Ta pogodba začne veljati z dnem podpisa vseh pogodbenih strank in velja za čas trajanja pogodbe iz 1. člena te pogodbe.

**13. člen**

Ta pogodba je sestavljena v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po 1 (en) izvod pogodbe.

POGODBENI OBDELOVALEC:

UPRAVLJAVEC:
Nacionalni inštitut za javno zdravje Trubarjeva cesta 2  1000 Ljubljana

POGODBENI PODOBDELOVALEC:

V \_\_\_\_\_, dne

Podpisnik:

V Ljubljani, dne

Podpisnik: doc. dr. Branko Gabrovec,  
generalni direktor

Št.:

V \_\_\_\_\_, dne

Podpisnik: